

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2231/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 2004

για τον τερματισμό της έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι, και για τερματισμό της καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών η οποία επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 844/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

23 δακτυλίους. Οι τροποποιημένοι δασμοί κυμάνθηκαν μεταξύ 51,2 έως 78,8%

Έχοντας υπόψη:

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2074/2004 του Συμβουλίου^(?) τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ παρατάθηκαν για τέσσερα έτη.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Στις 29 Απριλίου 2004, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 844/2004⁽⁴⁾ (εφεξής ο «κανονισμός έναρξης έρευνας»), η Επιτροπή άρχισε με δική της πρωτοβουλία έρευνα δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι, και για την υποβολή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή. Η Επιτροπή είχε στη διάθεσή της επαρκή, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, μετά την επιβολή μέτρων στις εισαγωγές ΜΔΦ καταγωγής ΛΔΚ, μεταβλήθηκε σημαντικά ο τρόπος διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών όσον αφορά τις εξαγωγές ΜΔΦ από την ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η μεταβολή αυτή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών απορρέει, κατά τους ισχυρισμούς, από τη μεταφόρτωση ΜΔΦ καταγωγής ΛΔΚ, μέσω Ταϊλάνδης. Επιπλέον, υπήρχαν επαρκή, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ επί ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, καταγωγής ΛΔΚ, έχουν εξουδετερωθεί τόσο όσον αφορά τις ποσότητες όσο και τις τιμές, και ότι πραγματοποιήθηκε ντάμπινγκ όσον αφορά τις κανονικές αξίες που είχαν προηγουμένως προσδιορισθεί.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97⁽²⁾, (εφεξής ο «αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ που κυμαίνονταν από 32,5 έως 39,4 % στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων («ΜΔΦ») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»). Οι δασμοί αυτοί εφαρμόστηκαν σε ΜΔΦ άλλους από εκείνους με 17 ή 23 δακτυλίους, ενώ στους ΜΔΦ με 17 ή 23 δακτυλίους εφαρμόστηκε δασμός ίσος με τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής (ΕΤΕ) των 325 ευρώ ανά 1 000 τεμάχια και της τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» πριν από τον εκτελωνισμό, στις περιπτώσεις που η τελευταία αυτή τιμή ήταν χαμηλότερη από την ΕΤΕ.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/2000, το Συμβούλιο, μετά από σχετική έρευνα δυνάμει του άρθρου 12 του βασικού κανονισμού, τροποποίησε και αύξησε τους προαναφερθέντες δασμούς για ορισμένους ΜΔΦ εκτός εκείνων με 17 ή

(5) Το υπό εξέταση προϊόν είναι, όπως ορίζεται στον αρχικό κανονισμό, ορισμένοι ΜΔΦ που επί του παρόντος υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00. Οι εν λόγω ΜΔΦ αποτελούνται από δύο ορθογώνια χαλύβδινα φύλλα ή σύρματα τα οποία φέρουν τουλάχιστον τέσσερις ημιδακτυλίους από χαλύβδινο σύρμα και τα οποία συγκρατούνται μεταξύ τους με χαλύβδινο κάλυμμα. Οι μηχανισμοί αυτοί μπορούν να ανοίγουν είτε με το τράβηγμα των ημιδακτυλίων είτε με μια μικρή χαλύβδινη διάταξη ενεργοποίησης στερεωμένη στον ΜΔΦ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 22 της 24.1.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2100/2000 (ΕΕ L 250 της 5.10.2000, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 359 της 4.12.2004, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 127 της 29.4.2004, σ. 67.

B. ΕΡΕΥΝΑ

(6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τις αρχές της ΛΔΚ και της Ταϊλάνδης, τους παραγωγούς/εξαγωγείς της Ταϊλάνδης και της ΛΔΚ, καθώς και τους κοινοτικούς εισαγωγείς, που είναι γνωστοί στην Επιτροπή από την έναρξη της έρευνας. Απέστειλε δε ερωτηματολόγια προς τους παραγωγούς/εξαγωγείς της Ταϊλάνδης και της ΛΔΚ, καθώς και στους κοινοτικούς εισαγωγείς. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσης συνεδρίαση με τους αντιπροσώπους της ταϊλανδικής κυβέρνησης.

(7) Ένας παραγωγός εξαγωγέας στην Ταϊλάνδη και ο συνδεδεμένος με αυτόν κινέζος παραγωγός εξαγωγέας υπέβαλαν πλήρως απαντημένο ερωτηματολόγιο, ενώ δύο άλλοι κινέζοι παραγωγοί εξαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι οι πωλήσεις που πραγματοποίησαν στην Ταϊλάνδη ήταν είτε ανύπαρκτες ή ελάχιστες και κατά συνέπεια είτε δεν υπέβαλαν καμία απάντηση ή παρουσίασαν ανεπαρκείς πληροφορίες. Τρεις κοινοτικοί εισαγωγείς έστειλαν επίσης απαντημένο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων παραγωγών/εξαγωγών:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thailand («TSI»),

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hong Kong («WHS»).

(8) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής «ΠΕ»). Συγκεντρώθηκαν στοιχεία για την περίοδο από το 2000 μέχρι το τέλος της ΠΕ ώστε να εξεταστεί η κατά τους ισχυρισμούς μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

(9) Η TSI, ο μοναδικός εξαγωγέας ΜΔΦ στην Ταϊλάνδη, ιδρύθηκε το 1998, δηλαδή ένα έτος μετά την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ επί ορισμένων ΜΔΦ καταγωγής ΛΔΚ. Η εταιρεία είναι θυγατρική της WHS, μιας εταιρείας εμπορίας ΜΔΦ με έδρα το Χονγκ Κονγκ, η οποία κατέχει επίσης μια μονάδα παραγωγής ΜΔΦ στην ΛΔΚ. Οι εξαγωγές της TSI στην Κοινότητα κατά την ΠΕ ανήλθαν στο 100 % των κοινοτικών εισαγωγών από την Ταϊλάνδη όπως δείχνουν τα στοιχεία της Eurostat. Βάσει αυτών, και δεδομένου ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για το αντίθετο, συνάγεται το

συμπέρασμα ότι η TSI ήταν ο μοναδικός εξαγωγέας ΜΔΦ στην Ταϊλάνδη.

(10) Η έρευνα έδειξε ότι κατά τα αρχικά στάδια, αφότου η TSI πραγματοποίησε εμπορικές πράξεις στην Ταϊλάνδη, η ταϊλανδική εταιρεία απλώς συναρμολογούσε μέρη των ΜΔΦ που εισάγονταν από την κινεζική μονάδα παραγωγής της WHS και εξήγαγε τα τελειοποιημένα ΜΔΦ στην Κοινότητα.

(11) Ωστόσο, υπάρχουν αποδείξεις για το ότι η WHS σταδιακά μετατόπισε προς την TSI το σύνολο της παραγωγής των μηχανισμών ΜΔΦ επί των οποίων είχαν επιβληθεί τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ. Η WHS μετέφερε τόσο το εργατικό δυναμικό όσο και όλα τα αναγκαία μηχανήματα, περιλαμβανομένων και των συσκευών ηλεκτροεπικάλυψης, από την κινεζική μονάδα παραγωγής. Το 2002, όλες οι απαραίτητες μηχανές για την παραγωγή ΜΔΦ είχαν ήδη δοθεί στην TSI.

(12) Επιπλέον, δεν μπόρεσε να βρεθεί κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η TSI εισήγαγε μέρη των ΜΔΦ από την ΛΔΚ κατά την ΠΕ.

(13) Επίσης, διαπιστώθηκε ότι η ποσότητα των πρώτων υλών (σε αντιδιαστολή από τα μέρη) που εισήγαγε η TSI επαρκούσε για την παραγωγή της ποσότητας των ΜΔΦ που εξήχθη στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Παράλληλα με την αύξηση της ίδιας παραγωγής ΜΔΦ της TSI, η ποσότητα των πρώτων υλών που εισήχθη στην Ταϊλάνδη από την TSI αυξήθηκε το διάστημα μεταξύ 2000 και 2002 και παρέμεινε σταθερή το διάστημα μεταξύ 2002 και 2003. Επίσης, τα διαθέσιμα στοιχεία για τις εισαγωγές πρώτων υλών κατά το πρώτο εξάμηνο του 2004 δείχνουν μία σταθερή παραγωγή για την περίοδο αυτή σε σύγκριση με το 2003.

(14) Η έρευνα έδειξε ότι τουλάχιστον από την 1η Ιανουαρίου 2003 και μετά, τουτέστιν από την αρχή της ΠΕ, η TSI ήταν όντως σε θέση να παράγει από μόνη της την ποσότητα ΜΔΦ που εξήχθη στην ΕΕ. Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η TSI πρέπει να θεωρηθεί ως πραγματικός παραγωγός ορισμένων ΜΔΦ. Υπό τις συνθήκες αυτές, κρίνεται ότι δεν πραγματοποιήθηκε μεταφόρτωση των ΜΔΦ μέσω Ταϊλάνδης κατά την ΠΕ.

(15) Με βάση τα στοιχεία αυτά, κρίνεται επίσης ότι οι εταιρείες που ερωτήθηκαν δεν πληρούσαν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, καθώς και ότι η TSI δεν πραγματοποιεί δραστηριότητες συναρμολόγησης. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται στην ερμηνεία του άρθρου 13 παράγραφος 2 ως *lex specialis* για τις δραστηριότητες συναρμολόγησης.

Δ. ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (16) Βάσει των ανωτέρω συμπερασμάτων και εκτιμήσεων, κρίνεται σκόπιμο να τερματιστεί η τρέχουσα έρευνα για την καταστράτηγηση των μέτρων. Κατά συνέπεια, πρέπει να τερματιστεί και η καταγραφή των εισαγωγών ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων, που είχε καθιερωθεί με τον κανονισμό έναρξης έρευνας, και να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός.
- (17) Ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών για την προτεινόμενη δράση και δεν προβλήθηκαν αντιρρήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τερματίζεται η έρευνα που είχε αρχίσει με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 844/2004, όσον αφορά την πιθανή καταστράτηγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 119/97 στις εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για

το δέσιμο φύλλων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από εισαγωγές ορισμένων μηχανισμών με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι, και για την υποβολή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή.

Άρθρο 2

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 844/2004.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 844/2004 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι υποχρεωτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής